

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1983/13
30 November 1982

RUSSIAN

Original: English/French/
Spanish



КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать девятая сессия
Пункт 9 предварительной повестки дня

Право народов на самоопределение и его применение в отношении
народов, находящихся под колониальным или иностранным
господством или иностранной оккупацией

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<u>Пункт</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1-2	2
II. РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1982/16 КОМИССИИ	3-31	3
Бельгия	3	3
Ботсвана	4	3
Куба	5-7	4
Германская Демократическая Республика	8	4
Греция	9-10	4
Ватикан	11	
Кения	12-17	5
Мексика	18	6
Норвегия	19-20	6
Польша	21-22	6
Португалия	23-28	7
Катар	29	8
Сейшельские Острова	30	8
Тонга	31	8

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 1982/16 от 25 февраля 1982 г. Комиссия по правам человека, среди прочего, вновь подтвердила законность борьбы угнетаемого народа Южной Африки и освободительных движений этого народа путем использования всех средств, а также неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость. Она вновь подтвердила также, что практика использования наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств является преступным актом и что сами наемники являются преступниками, и призвала правительства принять законодательные положения, объявляющие вербовку, финансирование и обучение наемников на их территориях, а также их проезд через такую территорию наказуемыми правонарушениями и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, а также сообщить о таких законодательных положениях Генеральному секретарю.

2. В настоящем докладе содержится резюме ответов, полученных от правительств на 15 ноября 1982 г. с мерах, принятых в соответствии с вышеупомянутой резолюцией 1/. Дополнительные ответы будут воспроизведены в качестве добавлений к настоящему документу.

1/ Полные тексты полученных ответов имеются для справок в досье Секретариата Организации Объединенных Наций.

БЕЛЬГИЯ

[Подлинный текст на французском языке]

[26 мая 1982 года]

3. Правительство отмечает, что Бельгия приняла законодательные положения, направленные против деятельности наемников. В этой связи можно сослаться на статьи 135 bis и последующие статьи Уголовного кодекса, Закон от 29 июня 1934 г., запрещающий частную милицию и дополняющий Закон от 3 января 1933 г. о производстве, торговле и ношении оружия и о торговле боеприпасами, и, наконец, Закон от 1 августа 1979 г. о службе в иностранной армии и в иностранных войсках, находящихся на территории иностранного государства ^{1/}. Кроме того, Бельгия очень внимательно следит за работой Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников.

БОТСВАНА

[Подлинный текст на английском языке]

[8 июня 1982 года]

4. Правительство Ботсваны отмечает, что оно приняло Закон о вербовке в состав иностранных вооруженных сил, запрещающий гражданам Ботсваны участвовать в деятельности иностранных армий, если на это нет санкции и разрешения президента Республики Ботсваны. Поэтому служба граждан Ботсваны в качестве наемников является правонарушением, наказуемым по закону. Вербовка, финансирование, обучение и проезд через территорию Ботсваны наемников точно также запрещается законом.

КУБА

[Подлинный текст на испанском языке]

[21 июля 1982 года]

5. Республика Куба приветствует и высоко ценит работу, проводимую Специальным комитетом по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, в целях установления правовых норм, которые будут запрещать деятельность наемников как средства империалистической агрессии по увековечению угнетения и эксплуатации, еще существующих в различных странах Азии, Африки и Латинской Америки, и будет определять ответственность, которую будут нести страны, поощряющие такую деятельность.

6. Правительство Республики Куба заявляет в статье 127 Уголовного кодекса:

^{1/} См. документ A/34/46/1980.

"1. Лицо, вступающее с целью получения денежной компенсации или другого вида материального вознаграждения в военные формирования, состоящие полностью или частично из лиц, которые не являются гражданами государства, на чьей территории предположительно они будут действовать, наказывается лишением свободы от десяти до двадцати лет или смертной казнью.

2. Такая же мера применяется к лицам, которые сотрудничают или совершают какие-либо другие действия, направленные прямо или косвенно на достижение цели, указанной в предыдущем пункте".

7. И наконец, следует еще раз упомянуть о том, что правовое запрещение наемничества должно иметь прежде всего и главным образом универсальный характер, поскольку наемничество по своей сути является международным преступлением.

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на английском языке]

[4 июня 1982 года]

8. Правительство Германской Демократической Республики ссылается на информацию по вопросу о наемниках, которую оно представило тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Эта информация кратко изложена в документе A/35/366/Add.1.

ГРЕЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

[24 сентября 1982 года]

9. Правительство ссылается на статью 206 Уголовного кодекса Греции, согласно которой "лицо, вербующее граждан Греции для использования в военных целях в иностранном государстве и которое способствует такой вербовке, наказывается тюремным заключением".

10. Правительство ссылается далее на статью 20 Кодекса греческого гражданства, в котором предусматривается, что "гражданин Греции может быть лишен гражданства, если он принимает на себя обязанности в гражданской службе иностранного государства... (включая службу в войсках иностранного государства)".

ВАТИКАН

[Подлинный текст на французском языке]

[5 мая 1982 года]

11. Ватикан указывает, что проблема вербовки, финансирования, обучения и проезда наемников не имеет отношения к Ватикану.

КЕНИИ.

[Подлинный текст на английском языке]

[15 сентября 1982 г.]

12. Правительство Кении указывает, что оно осуждает как часть своей внешней политики использование наемников против освободительных движений и против суверенных государств во всех формах.
13. Уголовный кодекс, составляющий главу 63 Свода законов Кении, является основным законодательством, касающимся правонарушений, подпадающих под положения резолюции 1982/16 Комиссии по правам человека.
14. Часть II главы VII Уголовного кодекса касается "измены и смежных правонарушений". Часть II главы VIII касается "правонарушений, затрагивающих отношения с иностранными государствами и внешне спокойствие". Вышеупомянутые положения не относятся конкретно к наемникам, но по своему духу отвечают требованиям рассматриваемой резолюции Комиссии по правам человека.
15. В соответствии с разделами 40 и 43 Уголовного кодекса измена или изменническая felony гражданина Кении или иностранца рассматривается как преступление, например планирование свержения кенийского правительства незаконными средствами и поддержка этого плана путем подстрекательства в Кении или других странах любого лица вторгнуться в Кению с применением вооруженной силы.
16. Кроме того, разделы 40 и 43 Уголовного кодекса предоставляют кенийским судам экстерриториальную юрисдикцию в отношении деятельности наемников. Положения раздела 43 А Уголовного кодекса, касающиеся измены, и раздела 44 Уголовного кодекса, касающегося преступлений, выражающихся в содействии враждебным действиям, имеют непосредственное отношение к резолюции, запрещающей использование наемников в любых целях. Эти разделы по существу рассматривают как правонарушение в Кении со стороны какого-либо лица вербовку, финансирование или обучение наемников или укрытие ими известных им наемников, предоставление им возможности проезда, так как такие действия рассматривались бы как направленные или, по-видимому, оказывающие врагу помощь и нарушающие общественный порядок, или как действия, ведущие к проведению, подготавливающие проведение, оказывающие помощь или способствующие проведению или подготовке к войне или враждебным действиям.
17. В разделе 68 Уголовного кодекса осуждается использование наемников. В нем предусматривается, что любое лицо совершает преступление, если оно без письменного разрешения президента (который является также главнокомандующим вооруженных сил):
- a) готовит, или снаряжает, или участвует, или помогает в подготовке или снаряжении любой военно-морской или военной экспедиции в целях выступления против властей любого дружественного государства;
 - b) вступает в вооруженные силы иностранного государства, являясь гражданином Кении;
 - c) склоняет другое лицо покинуть вооруженные силы Кении и вступить в иностранные вооруженные силы -- в отношении этого преступления предусматривается, что оно может быть совершено как гражданином, так и негражданином страны, поэтому оно также объявляет вне закона вербовку наемников;

d) имеет в составе команды, являясь хозяином или владельцем судна, любое незаконно зачисленное лицо, т.е. наемника;

e) строит, вооружает, снаряжает, отправляет или разрешает отправить любое судно, которое, как ему известно или должно быть известно, будет использовано иностранной военной или военно-морской службой против дружественного государства.

МЕКСИКА

[Подлинный текст на испанском языке]

18. Правительство Мексики не имеет какой-либо дополнительной информации по вопросу о наемниках к информации, представленной в записке 10916 от 25 июня 1980 года. Эта информация кратко изложена в документе A/35/146. Правительство указывает далее, что, если изучение им существующих законов покажет, что этот вопрос охвачен неполностью, будут предприняты шаги с целью подготовки законопроекта по этому вопросу.

НОРВЕГИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

[24 августа 1982 г.]

19. Правительство указывает, что:

a) в статье 53 С норвежской Конституции от 17 мая 1814 г. предусматривается, что лица, поступающие на службу какого-либо иностранного государства без согласия правительства, теряют право на участие в выборах;

b) в соответствии с Законом от 19 мая 1937 г. король может запретить:

i) чтобы любое лицо в Королевстве было завербовано на военную службу в страну, гражданином которой он не является и гражданином которой он не являлся в течение обусловленного периода времени;

ii) чтобы любое лицо выезжало из Норвегии в такую страну для участия в войне.

Лицо, нарушающее такое запрещение, или способствующее, или подстрекающее к этому, подлежит наказанию в виде штрафа или тюремного заключения сроком на три месяца;

c) в соответствии с разделом 133 Уголовного кодекса от 22 мая 1902 г. любое лицо, которое без разрешения короля вербует отряды в Норвегии для несения иностранной военной службы или является соучастником таких действий, подлежит наказанию в виде штрафа или тюремного заключения сроком до одного года.

20. Поскольку уголовная юрисдикция в определенной степени применима к норвежским гражданам, проживающим за границей, действия норвежского гражданина в качестве наемника в другой стране могут подлежать наказанию в соответствии с Уголовным кодексом при совершении некоторых преступлений, носящих серьезный характер.

ПОЛЬША

[Подлинный текст на английском языке]

[2 июня 1982 г.]

21. Правительство указывает, что наемники создают серьезную угрозу справедливой борьбе народа за независимость и социальный прогресс. Так же как и рабство и апартеид, наемничество следует рассматривать как преступное действие и нарушение таких основных принципов современного международного права, как право народов на самоопределение, суверенитет, независимость и территориальную целостность, неприменение силы и невмешательство во внутренние дела государств. Поэтому правительство Польши полностью поддерживает усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, и выражает надежду, что конвенция внесет существенный вклад в искоренение наемничества. Правительство Польши считает, что все государства должны принять законодательные, судебные, административные и практические меры в этих целях.

22. Польша приняла законодательные положения, запрещающие гражданам Польши вербоваться и служить в качестве наемников. Закон от 21 ноября 1967 г. об общей обязанности защищать Польскую Народную Республику предусматривает в своей статье 228, что польский гражданин, который соглашается на военную службу в иностранной армии или в иностранной военной организации без согласия соответствующего органа власти, подлежит наказанию тюремным заключением сроком на десять лет. Любое лицо, которое вербует польских граждан или иностранцев в Польше, также подлежит наказанию тюремным заключением сроком до десяти лет.

ПОРТУГАЛИЯ

[Подлинный текст на португальском языке]

[15 сентября 1982 г.]

23. Правительство указывает, что действие, о котором говорится в резолюции 1982/16, не рассматривается непосредственно правонарушением, хотя могут применяться статьи 142 и 148 Уголовного кодекса, указанные ниже. Могут применяться общие положения об индивидуальном трудовом соглашении. Статья 16 распорядительного закона (Декрет-закон № 49, 408 от 28 ноября 1964 г.) объявляет незаконными те соглашения, цель которых противоречит закону или общественному порядку или наносит ущерб общепринятым нормам, что по крайней мере относится к вербовке наемников. Наказание, предусматриваемое за такое правонарушение, заключается в лишении той стороны, которая знала о незаконном характере такого соглашения, тех полученных выгод, которые по самой своей природе могут быть возвращены, что является явно невозможным применительно к рассматриваемому случаю.

24. Статья 156 Уголовного кодекса конкретно касается "набора или вербовки на военную службу или службу в военно-морских силах за границей". Эта статья гласит следующее:

"Любое лицо, которое без разрешения правительства вербует или побуждает к вербовке, вознаграждает или побуждает к вознаграждению лиц за военную службу или службу в военно-морских силах за границей, или предоставляет оружие или суда, или боеприпасы для той же цели, подлежит наказанию в виде максимального тюремного заключения и максимального штрафа.

Если преступник является иностранцем, то он может быть приговорен к тюремному заключению сроком до шести месяцев".

25. Кроме этого положения, которое, несомненно, может быть применимо в данном случае, в главе, касающейся преступлений против внешней безопасности государства, содержатся два положения, которые могут быть применены к рассматриваемому случаю: статья 142 о подстрекательстве к деятельности, наносящей ущерб португальскому государству, и статья 148 о подстрекательстве к войне и проведению репрессалий.

В статье 142 говорится следующее:

"Каждый португалец или иностранец, проживающий в Португалии, который совершает какое-либо деяние, сознавая при этом, что тем самым он может подтолкнуть иностранную державу к принятию мер, наносящих ущерб государству, или который, сознавая происходящее, помогает иностранной державе или ее агентам осуществлять действия такого характера, или который с этой целью договаривается каким-либо образом, прямо или косвенно, с этой державой или ее агентами, или который применяет все другие средства для достижения этой цели, подлежит наказанию, предусмотренному в статье 55. При наличии смягчающих обстоятельств чрезвычайной важности это наказание может быть заменено другим наказанием, предусмотренным в статье 55 или в пункте 5 той же статьи".

Если речь идет не о "мерах, наносящих ущерб государству", а об "объявлении войны" государству или "репрессивных действиях со стороны иностранного государства в отношении португальских граждан", то в таком случае становятся применимыми положения вышеупомянутой статьи 148.

26. В той мере, в какой рассматриваемая деятельность по вербовке подпадает под действие одного из вышеупомянутых положений, агенты-вербовщики становятся виновными в совершении преступления, которое карается вышеупомянутым наказанием, являющимся самым тяжелым наказанием из всех других наказаний, существующих в Португалии. Сами же наемники, по крайней мере теоретически, могут понести такое наказание уже только потому, что они являются наемниками.

27. Следует отметить также некоторые положения Кодекса военного правосудия, которые предусматривают случаи вербовки наемников.

28. Действительно, в целом положения статей 65 и 66 вышеуказанного Кодекса предусматривают наказание в виде лишения свободы от 20 до 25 лет для таких лиц, которые в период войны вербуют военный персонал или набирают, или вознаграждают такой персонал, нанося тем самым ущерб безопасности союзнической страны или группе стран или союза, членом которого является Португалия ^{1/}. Если доказано, что это относится к вербовке наемников,

^{1/} Текст этих положений гласит следующее:

"Статья 65. Любое лицо, которое в военное время:

а) подстрекает или пытается подстрекать военный персонал перейти на сторону врага, прямо или косвенно содействует такому акту, будучи полностью осведомленным о его целях;

б) вербует или вознаграждает персонал за службу врагу;

приговаривается к тюремному заключению строгого режима сроком от 20 до 24 лет.

Статья 66. Положения настоящего раздела применяются в отношении действий, совершаемых против безопасности союзнической страны или группы стран или союза, членом которого является Португалия".

осуществляющие такую вербовку агенты, несомненно, также являются виновными в соответствии с положениями этих статей.

КАТАР

[Подлинный текст на английском языке]

[14 мая 1982 г.]

29. Правительство Катара ссылается на информацию по вопросу о наемниках, которую оно представило Генеральной Ассамблее 22 апреля 1982 года. Эта информация кратко изложена в документе A/37/317.

СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА

[Подлинный текст на английском языке]

[6 октября 1982 г.]

30. Правительство Сейшельских Островов указывает, что не имеется какого-либо конкретного законодательства, касающегося наемников, однако такое законодательство в настоящее время разрабатывается и о нем будет сообщено Организации Объединенных Наций.

ТОНГА

[Подлинный текст на английском языке]

[24 мая 1982 г.]

31. Правительство Тонга указывает, что оно не может представить какой-либо информации, имеющей отношение к резолюции 1982/16 Комиссии по правам человека.